

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

9 JUIN 1994

Projet de loi réorganisant la planification économique

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

Article 1^{er}

Il est créé un organisme d'intérêt public dénommé Bureau fédéral du Plan, placé sous l'autorité du Premier ministre et du ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions. Le Bureau reçoit ses directives du Conseil des ministres. Le Bureau fédéral du Plan comprend au moins deux et au plus trois directions générales.

Art. 2

Le Bureau fédéral du Plan est chargé d'analyser et de prévoir l'évolution socio-économique, les facteurs qui déterminent cette évolution et d'évaluer les conséquences des choix de politique économique et sociale en vue d'en améliorer la rationalité, l'efficacité et la transparence. Il procède également à des analyses structurelles à moyen et à long terme, principalement dans les domaines économiques, sociaux et environnementaux.

R. A 16633

Voir :

Documents de la Chambre des représentants :
317 (S.E. 1991-1992) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N°s 2 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Rapport.
- N° 10 : Texte adopté par la commission.

Annales de la Chambre des représentants :
7 et 9 juin 1994.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

9 JUNI 1994

Ontwerp van wet tot reorganisatie van de economische planning

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Artikel 1

Er wordt een instelling van openbaar nut, het Federaal Planbureau genoemd, opgericht die onder het gezag staat van de Eerste minister en de minister die bevoegd is voor Economische Zaken. Het Bureau krijgt zijn richtlijnen van de Ministerraad. Het Federaal Planbureau omvat ten minste twee en ten hoogste drie algemene directies.

Art. 2

Het Federaal Planbureau wordt ermee belast de socio-economische evolutie en de factoren die deze evolutie bepalen te analyseren en te voorzien en de gevolgen van de keuzes inzake economisch en sociaal beleid in te schatten, teneinde de rationaliteit, de doeltreffendheid en de transparantie ervan te verbeteren. Het Bureau voert eveneens structurele analyses uit op middellange en lange termijn en voornamelijk op economisch en sociaal vlak en op het vlak van het leefmilieu.

R. A 16633

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers :
317 (B.Z. 1991-1992) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N°s 2 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Verslag.
- N° 10 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers :
7 en 9 juni 1994.

Une fois par an au moins, le Bureau fédéral du Plan fait rapport au Conseil central de l'Economie et au Conseil national du Travail, sur ses études relatives à l'évolution à moyen terme de l'économie. A la demande des Chambres législatives, du Conseil central de l'économie ou du Conseil national du travail, il peut procéder à toute autre forme d'évaluation des politiques économiques, sociales et écologiques arrêtées par l'autorité fédérale.

En outre, le Bureau fédéral du Plan est chargé de préparer et de coordonner les prévisions économiques nécessaires à l'établissement des budgets.

Art. 3

Afin de faciliter l'exécution des missions du Bureau fédéral du Plan définies à l'article 2, le Roi organise la collaboration entre le Bureau fédéral du Plan et l'Institut national de Statistique qui lui fournit tous les renseignements nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

Les administrations, les entreprises et organismes publics fédéraux fournissent au Bureau fédéral du Plan toutes les informations nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

Le Bureau fédéral du Plan coordonne et harmonise les informations statistiques et prévisionnelles collectées, élaborées ou utilisées dans le cadre de l'exécution de ses missions. Il les met à la disposition des administrations et organismes publics, selon les modalités fixées par le Roi.

Le Bureau fédéral du Plan est chargé d'une mission d'échange de données prévisionnelles dans les domaines économiques, sociaux et environnementaux tant dans leurs aspects régionaux et fédéraux qu'européens et internationaux.

Art. 4

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après consultation du Conseil central de l'Economie et du Conseil national du Travail, le Roi fixe le statut du Bureau fédéral du Plan et de son personnel; il en détermine également les modalités d'organisation et de fonctionnement en garantissant le pluralisme de l'organisme, son indépendance et la qualité de ses travaux.

Les membres du personnel du Bureau fédéral du Plan sont soumis aux obligations du secret statistique, tel que défini à l'article 18 de la loi du 4 juillet 1962.

Het Federaal Planbureau brengt minstens éénmaal per jaar verslag uit aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Nationale Arbeidsraad over zijn studies betreffende de evolutie van de economie op middellange termijn. Op verzoek van de Wetgevende Kamers, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven of van de Nationale Arbeidsraad, kan het overgaan tot elke andere vorm van evaluatie van het economisch, sociaal en ecologisch beleid bepaald door de federale overheid.

Bovendien wordt het Federaal Planbureau belast met de voorbereiding en coördinatie van de economische vooruitzichten die nodig zijn voor de opstelling van de begrotingen.

Art. 3

Teneinde de uitvoering van de in artikel 2 omschreven taken van het Federaal Planbureau te vergemakkelijken, organiseert de Koning de samenwerking tussen het Federaal Planbureau en het Nationaal Instituut voor de Statistiek dat aan het Federaal Planbureau alle inlichtingen verstrekt die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van zijn taken.

De federale openbare administraties, ondernemingen en instellingen verstrekken aan het Federaal Planbureau alle inlichtingen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van zijn taken.

Het Federaal Planbureau coördineert en harmoniseert de verzamelde, opgestelde of gebruikte statistische en prognostische informatie in het kader van de uitvoering van zijn taken. Het stelt deze ter beschikking van de administraties en openbare instellingen, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

Het Federaal Planbureau wordt belast met de uitwisseling van prognostische gegevens betreffende de gewestelijke, federale, Europese en internationale aspecten van de economie, het maatschappelijk leven en het milieu.

Art. 4

Bij in Ministerraad overlegd besluit en na raadpleging van de Centrale raad voor het Bedrijfsleven en van de Nationale Arbeidsraad stelt de Koning het statuut van het Federaal Planbureau en van het personeel ervan vast; hij bepaalt ook de modaliteiten voor de organisatie en de werking van deze instelling waarbij het pluralisme, de onafhankelijkheid en de kwaliteit van zijn werkzaamheden gewaarborgd worden.

De personeelsleden van het Federaal Planbureau zijn onderworpen aan de verplichtingen van het statistisch geheim, zoals het gedefinieerd werd in artikel 18 van de wet van 4 juli 1962.

Art. 5

Le Bureau fédéral du Plan est subrogé dans les droits et obligations du Bureau du Plan créé par la loi du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique.

Les arrêtés et les mesures prises en exécution de la loi du 15 juillet 1970 précitée restent d'application aussi longtemps qu'ils ne sont pas modifiés ou abrogés. Les modifications ou abrogations des mesures prises en exécution de la loi du 15 juillet 1970 ne peuvent pas porter atteinte aux droits du personnel.

Art. 6

Les articles 1^{er} à 8 de la loi du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique ainsi que le chapitre I^{er} de la loi du 20 janvier 1978 organisant l'association des holdings à la planification économique et modifiant le statut des sociétés à portefeuille, sont abrogés en ce qui concerne l'Etat fédéral.

Toutes les autres références légales et réglementaires au Bureau du Plan créé par la loi du 15 juillet 1970 précitée, restent d'application au Bureau fédéral du plan.

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juin 1994.

*Le Président de la
Chambre des représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

Les Secrétaires,

A. GEHLEN
X. WINKEL

Art. 5

Het Federaal Planbureau treedt in de plaats van het Planbureau dat opgericht werd door de wet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie.

De besluiten en de maatregelen genomen in uitvoering van voornoemde wet van 15 juli 1970 blijven van toepassing, zolang zij noch gewijzigd noch opgeheven worden. De wijzigingen of opheffingen van de ter uitvoering van de wet van 15 juli 1970 genomen maatregelen mogen geen afbreuk doen aan de rechten van het personeel.

Art. 6

De artikelen 1 tot en met 8 van de wet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie, evenals hoofdstuk I van de wet van 20 januari 1978 tot organisatie van de associatie der holdings bij de economische planning en tot wijziging van het statuut der portefeuillemaatschappijen, worden opgeheven voor wat betreft de federale Staat.

Alle andere wettelijke en reglementaire verwijzingen naar het Planbureau dat opgericht werd door voornoemde wet van 15 juli 1970, blijven van toepassing op het Federaal Planbureau.

Art. 7

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de vierde maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 9 juni 1994.

*De Voorzitter van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

De Secretarissen,

A. GEHLEN
X. WINKEL